

# Золота галузка

Хуан Рамон Хіменес

Хуан Рамон Хіменес

Золота галузка

Перекладач: І. Качуровський

Джерело: 3 книги: Антологія зарубіжної поезії другої половини XIX — XX сторіччя (укладач Д.С.Наливайко).— К.: "Навчальна книга", 2002.

Болюча гілка із осіннім листом —  
Обернена на сонці в самоцвіт.  
А хмари вкрадуть сонце, й смуток віт  
Стає убогим, пилявим, нечистим.

Все, що було прекрасно-урочистим.  
Увесь галузки золотої міт  
У понадземний забирає світ  
Година хмарна повівом імлистим.

Тож, серце, й ти — гніздо сухе  
і марне.  
В якому щось одвічно-світозарне  
Знаходить спочин іноді на мить.

Але коли любов тебе покине,  
Там тільки попіл, де були жарини,  
Де ти шукало душу — підла гидь.